ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT

SUPERINTENDENT D'AGOSTINO'S WEEKLY COMMUNIQUÉ

January 5, 2026 Issue № 50

A Second Half to Remember…

Dear Rosemead Families and Community,

Welcome back, everyone, and hope you had a restful and rewarding winter break! I want to start by thanking you for your continued partnership and support throughout the first half of the school year. This time last year, we were dealing with the loss of our beloved principal, Sam Joo, at Encinita Elementary School and the devastation that came with unprecedented wildfires in our community. We endured, recovered, and survived those traumatic times by sticking together and staying focused on what was best for our students. We continue to thrive as a school community thanks to the hard work and dedication of our teachers, staff, and administrators.

The halfway point of the school year offers a meaningful opportunity to pause, reflect on how far we have come, and look ahead with renewed purpose and optimism. We have much to be proud of thus far this year, and that progress made—through hard work, collaboration, and perseverance—has laid a strong foundation for the months ahead. As we move into the second half of the year, we do so with hope and aspiration, focused on deepening learning, strengthening relationships, and ensuring every student continues to grow academically and personally. With a shared commitment to excellence and care for one another, the remainder of the school year holds great promise for continued success and positive impact across our school community.

As we move into the second half of the school year, parent engagement and involvement remain essential to student success and the strength of our school community. When families stay connected—by attending school events, participating in parent–teacher conferences, volunteering on campus or with school organizations, supporting and attending the Rosemead Schools Foundation's events, and regularly communicating with teachers—students benefit both academically and socially. Simple actions such as reading together at home, maintaining consistent routines, monitoring assignments, and encouraging positive study habits reinforce learning beyond the classroom. By staying informed, asking questions, and partnering with schools in meaningful ways, parents play a vital role in supporting their child's growth and helping ensure a successful and rewarding remainder of the school year.

I am deeply grateful for the trust you place in our schools and for the many ways you contribute to the success and well-being of our students. As we begin this next phase following winter recess, we look forward to continuing our shared work of supporting learning, growth, and opportunity for every child. Together, through collaboration, communication, and a shared commitment to students and families, we can ensure a strong and successful remainder of the school year.

With deepest gratitude and hope,
Phil D'Agostino, Ed.D
Superintendent of Schools

ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT

達戈斯蒂諾警長每週公報

2026年1月5日 第50期

令人難忘的下半場...

親愛的羅斯米德學校家長和社區成員：

歡迎大家返校！希望你們度過了一個輕鬆愉快的寒假！首先，我要感謝大家在上半學年給予我們的持續支持與合作。去年這個時候，我們正經歷恩西尼塔小學我們敬愛的校長薩姆·朱（Sam Joo）的離世，以及我們社區前所未有的山火帶來的毀滅性災難。我們團結一心，始終以學生的福祉為重，最終挺過了那段艱難的時期。正因為有了全體教師、員工和管理人員的辛勤付出和奉獻精神，我們學校才能繼續蓬勃發展。

學年過半，正是我們停下來反思過去，回顧一路走來的歷程，並以全新的目標和樂觀精神展望未來的絕佳時機。今年到目前為止，我們取得了許多值得驕傲的成就，這些進步——源於辛勤工作、精誠合作和堅持不懈——為接下來的幾個月奠定了堅實的基礎。隨著我們邁入下半年，我們滿懷希望和憧憬，致力於深化學習、加強師生關係，並確保每位學生在學業和個人發展方面都能持續進步。秉持著對卓越和彼此關懷的共同承諾，我們相信，本學年剩餘的時間將為我們學校社區帶來持續的成功和積極的影響。

進入下半年，家長的參與和投入對於學生的成功和學校社區的凝聚力仍然至關重要。當家庭與學校保持緊密聯繫時——例如參加學校活動、家長會、在校園或學校組織中擔任志工、支持並參與羅斯米德學校基金會的活動以及與老師定期溝通——學生將在學業和社交方面都受益匪淺。一些簡單的行動，例如在家一起閱讀、保持規律的作息、監督作業完成情況以及培養良好的學習習慣，都能鞏固課堂以外的學習成果。透過隨時了解資訊、提出問題並與學校進行有意義的合作，家長在支持孩子成長和確保他們度過一個成功而充實的下半年學年方面發揮著至關重要的作用。

我衷心感謝您對我們學校的信任，以及您為學生的成功和福祉所做的許多貢獻。寒假過後，我們即將開啟新的階段，我們期待繼續攜手合作，支持每位孩子的學習、成長和發展機會。透過合作、溝通以及對學生和家庭的共同承諾，我們一定能夠確保本學年剩餘時間取得圓滿成功。

謹致以最深的謝意和美好的祝願！

Phil D'Agostino, Ed.D

學校督察

ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT

COMUNICADO SEMANAL DEL SUPERINTENDENTE D'AGOSTINO

5 de enero de 2026, Número 50

Una segunda parte para el recuerdo…

Estimadas familias y comunidad de Rosemead:

¡Bienvenidos de nuevo a todos! Espero que hayan tenido unas vacaciones de invierno reparadoras y gratificantes. Quiero comenzar agradeciéndoles su continua colaboración y apoyo durante la primera mitad del año escolar. El año pasado, por estas fechas, estábamos lidiando con la pérdida de nuestro querido director, Sam Joo, de la Escuela Primaria Encinita, y con la devastación causada por los incendios forestales sin precedentes en nuestra comunidad. Superamos, nos recuperamos y sobrevivimos a esos momentos traumáticos, manteniéndonos unidos y centrados en lo mejor para nuestros estudiantes. Seguimos prosperando como comunidad escolar gracias al arduo trabajo y la dedicación de nuestros maestros, personal y administradores.

La mitad del año escolar nos brinda una valiosa oportunidad para hacer una pausa, reflexionar sobre lo que hemos logrado y mirar hacia el futuro con un propósito y optimismo renovados. Tenemos mucho de qué sentirnos orgullosos hasta ahora, y el progreso alcanzado, gracias al trabajo arduo, la colaboración y la perseverancia, ha sentado una base sólida para los próximos meses. Al comenzar la segunda mitad del año, lo hacemos con esperanza y aspiración, centrados en profundizar el aprendizaje, fortalecer las relaciones y garantizar que cada estudiante continúe creciendo académica y personalmente. Con un compromiso compartido con la excelencia y el cuidado mutuo, el resto del año escolar promete grandes éxitos y un impacto positivo en toda nuestra comunidad escolar.

Al comenzar la segunda mitad del año escolar, la participación e implicación de los padres siguen siendo esenciales para el éxito de los estudiantes y la fortaleza de nuestra comunidad escolar. Cuando las familias se mantienen conectadas —asistiendo a los eventos escolares, participando en las reuniones de padres y maestros, ofreciéndose como voluntarios en el campus o en las organizaciones escolares, apoyando y asistiendo a los eventos de la Fundación de Escuelas de Rosemead y comunicándose regularmente con los maestros— los estudiantes se benefician tanto académica como socialmente. Acciones sencillas como leer juntos en casa, mantener rutinas constantes, supervisar las tareas y fomentar hábitos de estudio positivos refuerzan el aprendizaje más allá del aula. Al mantenerse informados, hacer preguntas y colaborar con las escuelas de manera significativa, los padres desempeñan un papel vital en el apoyo al crecimiento de sus hijos y en garantizar un resto del año escolar exitoso y gratificante.

Estoy profundamente agradecido por la confianza que depositan en nuestras escuelas y por las muchas maneras en que contribuyen al éxito y al bienestar de nuestros estudiantes. Al comenzar esta nueva etapa después de las vacaciones de invierno, esperamos continuar nuestro trabajo conjunto para apoyar el aprendizaje, el crecimiento y las oportunidades para cada niño. Juntos, a través de la colaboración, la comunicación y un compromiso compartido con los estudiantes y sus familias, podemos garantizar un final de año escolar sólido y exitoso.

Con profunda gratitud y esperanza,
Phil D'Agostino, Ed.D
Superintendente de escuelas

ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT

THÔNG CÁO HÀNG TUẦN CỦA GIÁM ĐỐC D'AGOSTINO

Ngày 5 tháng 1 năm 2026, Số báo № 50

Một hiệp hai đáng nhớ...

Kính gửi các gia đình và cộng đồng Rosemead,

Chào mừng tất cả mọi người trở lại và hy vọng các bạn đã có một kỳ nghỉ đông thư giãn và bổ ích! Trước hết, tôi muốn cảm ơn sự hợp tác và hỗ trợ liên tục của các bạn trong suốt nửa đầu năm học. Vào thời điểm này năm ngoái, chúng ta đã phải đối mặt với sự mất mát của hiệu trưởng đáng kính, ông Sam Joo, tại trường Tiểu học Encinita và sự tàn phá do các vụ cháy rừng chưa từng có trong cộng đồng của chúng ta gây ra. Chúng ta đã cùng nhau vượt qua, phục hồi và sống sót qua những thời điểm khó khăn đó bằng cách đoàn kết và tập trung vào những gì tốt nhất cho học sinh của mình. Chúng ta tiếp tục phát triển mạnh mẽ với tư cách là một cộng đồng trường học nhờ vào sự làm việc chăm chỉ và tận tâm của các giáo viên, nhân viên và ban quản lý.

Điểm giữa của năm học mang đến một cơ hội ý nghĩa để tạm dừng, suy ngẫm về những gì chúng ta đã đạt được và hướng tới tương lai với mục đích và sự lạc quan mới. Chúng ta có rất nhiều điều đáng tự hào cho đến nay trong năm nay, và những tiến bộ đạt được - thông qua sự làm việc chăm chỉ, hợp tác và kiên trì - đã đặt nền móng vững chắc cho những tháng sắp tới. Khi bước vào nửa sau của năm học, chúng ta đón nhận điều đó với hy vọng và khát vọng, tập trung vào việc làm sâu sắc thêm kiến thức, củng cố các mối quan hệ và đảm bảo mỗi học sinh tiếp tục phát triển về mặt học thuật và cá nhân. Với cam kết chung về sự xuất sắc và sự quan tâm lẫn nhau, phần còn lại của năm học hứa hẹn nhiều thành công và tác động tích cực đến toàn bộ cộng đồng trường học của chúng ta.

Khi bước vào nửa sau của năm học, sự tham gia của phụ huynh vẫn là yếu tố thiết yếu đối với sự thành công của học sinh và sức mạnh của cộng đồng trường học. Khi các gia đình duy trì kết nối – bằng cách tham dự các sự kiện của trường, tham gia các buổi họp phụ huynh – giáo viên, tình nguyện trong khuôn viên trường hoặc với các tổ chức của trường, hỗ trợ và tham dự các sự kiện của Quỹ Trường học Rosemead, và thường xuyên liên lạc với giáo viên – học sinh sẽ được hưởng lợi cả về mặt học thuật và xã hội. Những hành động đơn giản như cùng nhau đọc sách ở nhà, duy trì thói quen nhất quán, theo dõi bài tập về nhà và khuyến khích thói quen học tập tích cực sẽ củng cố việc học tập ngoài lớp học. Bằng cách cập nhật thông tin, đặt câu hỏi và hợp tác với nhà trường một cách có ý nghĩa, phụ huynh đóng vai trò quan trọng trong việc hỗ trợ sự phát triển của con em mình và giúp đảm bảo một phần còn lại của năm học thành công và bổ ích.

Tôi vô cùng biết ơn sự tin tưởng mà quý vị dành cho các trường học của chúng tôi và những đóng góp to lớn của quý vị vào sự thành công và hạnh phúc của học sinh. Khi bước vào giai đoạn tiếp theo sau kỳ nghỉ đông, chúng tôi mong muốn tiếp tục công việc chung của mình trong việc hỗ trợ học tập, phát triển và cơ hội cho mỗi em học sinh. Cùng nhau, thông qua sự hợp tác, giao tiếp và cam kết chung đối với học sinh và gia đình, chúng ta có thể đảm bảo một năm học còn lại mạnh mẽ và thành công.

Với lòng biết ơn sâu sắc và hy vọng,
Phil D'Agostino, Ed.D
Tổng giám đốc trường học